

研读刘心武作品，第六期读书会成功举办

2018年12月4日晚，巴黎中国文化中心多媒体图书馆再次迎来近二十位中国文学忠实的法国爱好者。“文学沙龙”之阅读俱乐部第六期活动如期举行。本期读书会的研读作品是著名作家、茅盾文学奖获得者刘心武以中国底层劳动人民形象为基础而创作的中篇小说《蓝夜叉》和《尘与汗》。这两部作品生动刻画了一系列挣扎在社会底层且常被忽略的小人物形象，展现了沉浮于市场经济大潮中的普通人的生命轨迹。

读书会主持人布里吉特与前来参加活动的读者们各自发表读书感想，一起交流读书心得。简短的开场白之后，主持人布里吉特先对两部作品进行了简单的概括介绍。随后，读者们分别从作品内容、表现手法、文章脉络、结构文风以及翻译标准等多个角度来发表自己对两本小说的见解。

参加读书会的马龙老先生认为刘心武作为中国“伤痕文学”的代表人物，他的小说主旨都根植于一个社会的基层中。其特有的关于描绘老北京风情的文字以及其中提到的很有意思的饮食、人名、地名等，总是能够生动、写实地描绘出一个情景式的时空，铺陈开一个全景式的、群像化的中国社会画卷。

阅读俱乐部的忠实读者尚达尔也表示作者的写作手法、写作语言以及叙事方式，让她不禁想起了另一位中国著名文学家老舍。布里吉特随即补充了有关老舍作品《茶馆》的一些基本创作背景与资料，方便读者能够更好地理解刘心武的作品与老舍《茶馆》之间的联系。

有读者提及刘心武先生作为“红学”研究者的身份，并就其“红学”研究做了简单介绍。有些读者不仅阅读了《蓝夜叉》和《尘与汗》这两部作品，还找到了《如意》、《人面鱼》、《泼妇鸡丁》等代表作来进行扩展阅读，也让在场没有读过这些作品的观众能够更为全面的了解刘心武先生及其作品。还有一位读者表示，

诸如刘心武等中国优秀作家在法国的知名度、推荐度都不高，现有的翻译版本较为单一，希望可以帮助有更多的优秀中国作家的作品能够被翻译成地道的法语并推荐到法国来。

为了加深读者们对刘心武创作风格的理解，本次读书会在时间安排上还与吉美博物馆举办的周末特别电影放映活动巧妙配合。该活动期间将展映一部改编自刘心武先生 1982 年创作的中篇小说《如意》的电影。

撰稿：孙骅

摄影：涂雄